



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 25.10.2004  
KOM(2004) 708 lõplik

2004/0248 (COD)

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,**

**millega kehtestatakse eeskirjad kinnispakkides olevate toodete nimikoguste kohta,  
tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning  
muudetakse nõukogu direktiivi 76/211/EMÜ**

**(SEC(2004) 1298]**

(komisjoni esitatud)

## SELETUSKIRI

Pärast laiapõhjalisi konsultatsioone huvitatud osapooltega ja võimalike mõjude hindamist teeb komisjon ettepaneku tunnistada kehtetuks direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ, et loobuda pakendisuuruse nimikoguste kasutamisest enamikus sektorites ning säilitada kohustuslikud nimikogused üksnes väga väikese arvu sektorite puhul ja koondada need ühteainsasse õiguslikku vahendisse.

### 1. TAUST

#### 1.1. Olemasolevad õigusaktid

1960. aastatel olid erinevad siseriiklikud eeskirjad pakendatud toodete nimikogustele (pakendi/pudeli suurus) oluliseks takistuseks kaupade vabale liikumisele liikmesriikide vahel.

Siis tekkis vajadus nende suuruste harmoneerimise järele. Samas tunti muret selle üle, et selliseid uusi ühenduse eeskirju ei muudetaks kohustuslikuks nende ettevõtete jaoks, mis tegutsevad ainult siseriiklikul turul ega kavatsenud toodangut teistesse liikmesriikidesse eksportida. Harmoneeriv regulatsioon oli seetõttu "valivat laadi": liikmesriigid pidid üle võtma ühenduse eeskirjad, kuid neil lubati säilitada olemasolevaid riiklikke eeskirju riigisisese turu jaoks. Kaupade vabast liikumisest said kasu ainult need kaubad, mis vastasid üldistele ühenduse eeskirjadele.

Sellegipoolest kehtestati mõne toote puhul (nt vein, alkohoolsed joogid ...) täielik harmoneerimine: ühenduse suurusvalikud on kohustuslikud kõigile tootjatele ilma eranditeta, s.t kõik riiklikud suurusd tunnistatakse kehtetuks.

Esimene ühenduse õigusakt pakendatud toodete suuruse kohta pärineb aastast 1975. See sisaldab eeskirju nii metrooloogiliste nõuete kui vedelike mahumõõtude valiku kohta. Olemasolevad õigusaktid on kokkuvõtlikult ära toodud järgnevas tabelis.

|                                | Inimtarbimiseks mõeldud vedelikud      | Muud vedelikud ja mittevedelikud |
|--------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Metrooloogilised nõuded</b> | Direktiivi 75/106 1. ja 2. lisa        | Direktiiv 76/211 <sup>1</sup>    |
| <b>Mõõtude/koguste valikud</b> | Direktiivi 75/106 <sup>2</sup> 3. lisa | Direktiiv 80/232 <sup>3</sup>    |

Tabel 1. Ülevaade õigusaktidest

<sup>1</sup> Nõukogu 1976. aasta 20. jaanuari direktiiv [76/211/EMÜ](#) teatavate toodete massi või mahu järgi pakendamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.

<sup>2</sup> Nõukogu 1974. aasta 19. detsembri direktiiv [75/106/EMÜ](#) teatud vedelike mahu järgi kinnispakkidesse villimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.

<sup>3</sup> Nõukogu 1980. aasta 15. jaanuari direktiiv [80/232/EMÜ](#) teatavate kinnispakkidesse pakendatud toodete nimikoguste ja nimimahtude valikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.

Käesolev ettepanek puudutab ainult “mõõtude/koguste valikute” eeskirju ja mitte metrooloogilisi nõudeid, mille kohta esitatakse hiljem eraldi ettepanek.

## 1.2. Vajadus läbivaatamise järele

Siseturule mõeldud õigusaktide lihtsustamise projekti (SLIM-IV) raames moodustati liikmesriikide poolt määratud liikmetest, komisjoni poolt valitud huvitatud osapoolte ja nõukogu esindajatest ning sõltumatutest ekspertidest töögrupp, mis tegi pakendisuurusega seotud õigusaktide kohta järgmised ettepanekud:<sup>4</sup>

*“arvestades nende keerukust (enam kui 40 vaadeldavat toodet, teatud väärtusvahemike keerukus jne), tarbimisharjumuste ja eelistuste arengut vahepealse perioodi jooksul ning kahtlusi seda laadi õigusaktide vajalikkuse järele. Lisaks on direktiivide pidev muutmine ning kinnispakke käsitleva 1975. a direktiivi kehtivusala laiendamine muutnud selle õigusaktide kogumi rakendamise problemaatiliseks...*

*Direktiivi rakendamine on osutunud raskeks, paljuski seetõttu, et suurusvalikutele kehtestati väga erinevaid reegleid ja kordi: mõned suurused muudeti kohustuslikuks (nt veini puhul), samal ajal kui teiste puhul säilis valikuvõimalus. Lisaks säilitasid liikmesriigid õiguse kehtestada riiklikul tasandil oma suurusvalikuid seoses ühenduse eeskirjade valitava iseloomuga. Eeskirjade erinevus tõi kaasa turu jagunemise erinevateks siseriiklikeks turgudeks Euroopa Ühenduse sees.*

*Peale selle kippus uute pakendiformaatide ja uute toodete saabumine ning püüid klassifitseerida neid olemasolevate suurusvalikute süsteemi abil niigi segast olukorda veelgi halvendama.”*

Oma vastuses SLIM-i järeldustele, märkis komisjon, et ta

*“vaatab hoolikalt läbi töögrupi aruandes sisalduvad erinevad soovitused ning sobivuse korral pakub välja vajalikud meetmed tihedas koostöös liikmesriikide ja teiste huvitatud pooltega.”*

See muutuste vajadus tugevnes veelgi, kui Euroopa Kohus langetas Cidrerie-Ruwet` asjas otsuse, et “Cassis de Dijon jurisprudents” kehtib ka siseriiklike pakendisuuruste kohta, näiteks liikmesriigid peavad oma turule lubama tooteid, mis on seaduslikult toodetud ja turustatud teises liikmesriigis<sup>5</sup>, kui ei eksisteeri seda nõuet kehtetustavaid kõrgemaid riiklikke nõudeid. Kohus leidis, et pakendisuuruste puhul selliseid nõudeid ei eksisteeri.

## 1.3. Alternatiivsete poliitikate mõju hindamine

Ühe osana paremate eeskirjade kehtestamise poliitikast<sup>6</sup> on komisjon teostanud alternatiivsete poliitikate mõju hindamise,<sup>7</sup> mis näitas, et suuruste vabaks laskmine oleks parim valik, kuna see võimaldab tootjate vahel tõkestamata konkurentsi ning annab tarbijatele valikuvabaduse, ohustamata samas ühenduse keskkonnaalaseid eesmärgi. Reeglite kaotamine on õigustatud ka

<sup>4</sup> [COM\(2000\)56 final](#) [K(2000)56 lõplik], lk 9–11 ja 21–22.

<sup>5</sup> [Case C-3/99](#), 12. oktoober 2000, Cidrerie Ruwet SA vs Cidre Stassen SA ja HP Bulmer Ltd.

<sup>6</sup> [Interinstitutional Agreement on better law-making](#), allkirjastatud 2003. aasta detsembris ja [European Governance: Better lawmaking](#), K(2002) 275 lõplik, 5.6.2002.

<sup>7</sup> [Impacts of Policy Alternatives](#), 28. mai 2003, avaldatud 2003. aasta juunis.

seetõttu, et pakendusprotsess on muutunud läbipaistvamaks, kuna ühenduses on täiustatud tarbijakaitsealaseid õigusakte, mis nõuavad ühiku hinna näitamist ning keelavad eksitavad tegevused ja reklaamid. Lisaks on Cidrerie-Ruwet' otsuse põhjal saanud selgeks, et eraldi siseriiklikud õigusaktid suurendavad siseturul valitsevat segadust, samas kui suuruste fikseerimine piirab tootjate võimalust kohandada oma tooteid paindlikult tarbijate uutele vajadustele, olgugi et enamikus sektorites on see sügavalt juurdunud tegevusviis.

Sellel põhjal tundus, et võib leida sektoreid, mille puhul tuleks säilitada üldist harmoneerimist nõudvad eeskirjad. Täiendav uurimine<sup>8</sup> näitas, et suuruste fikseerimine võimaldab vähendada suurte levitajate, nt supermarketid, ebaproportsionaalset ostusurvet väikestele ja keskmistele ettevõtetele, kes peaks vastasel juhul kandma suuri kulutusi, seda eeskätt sektorites, kus nõudluse kasv on aeglane ja tarbijad on harjunud fikseeritud suurustega. Seega võivad kohustuslikud mõõduvalikud olla õigustatud nendes sektorites, kus ühenduse eeskirjadega on juba kehtestatud fikseeritud ja harmoneeritud kohustuslikud suurused: s.t vein, alkohoolsed joogid, lahustuv kohv ja valge suhkur. Ei leitud veenvaid tõendeid selle kohta, et ühendus peaks kehtestama fikseeritud suurusi lisaks nimetatutele veel mõnes sektoris.

## **2. ETTEPANEKU SIHID JA EESMÄRGID**

### **2.1. Eeskirjade vähendamine ja lihtsustamine**

Lähtudes eespool kirjeldatud põhjustest tehakse ettepanek tunnistada kehtetuks kõik valikuliselt järgitavad pakendisuurusi harmoneerivad reeglid direktiivides 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning säilitada osa olemasolevatest eeskirjadest üksnes väga kindlates sektorites, võttes aluseks täieliku harmoneerimise (s.t. välistades siseriiklikud määrad). Seega toob ettepanek kaasa täieliku harmoneerimise ning keelab liikmesriikidel reguleerida pakendisuurusi, välja arvatud EÜ seadustes sätestatud juhtudel.

Kohustuslikud suurused säilivad nendes sektorites, kus juba praegu kehtivad kohustuslikud eeskirjad või kus komisjon on lubanud taastada<sup>9</sup> varasemad kohustuslikud suurused.

Ent kogemuste põhjal tuleb ka seal, kus säilivad fikseeritud suurused, sisse viia järgmised muudatused:

1. Praegu kaetud sektorite puhul kasutatav definitsioon tuleb võib-olla üle vaadata, et see oleks kooskõlas põllumajandusala õigusaktide arenguga: aromatiseeritud ja liköörveinid, mis nüüd on lisatud veine käsitlevatesse määrustesse<sup>10</sup>
2. Seal, kus teatud väike hulk suurusi hõlmab suurema osa klientidele müüdavast kaubast, ei ole põhjust fikseerida suurusi, milles müüakse kaupa ainult professionaalseks kasutamiseks, ja mini-suurusi (nt 3, 4, 5 cl alkohoolsete jookide

---

<sup>8</sup> Aruanne laiendatud mõjude hinnangust fikseeritud suurusi palunud sektorite puhul (avaldamisel).

<sup>9</sup> 1999. aasta 22. veebruari direktiivis 1999/4/EÜ kohvi- ja siguriekstraktide kohta ja direktiivis 2001/111/EÜ teatavate nimetoidude ettenähtud suhkrute kohta sisalduv põhjendus.

<sup>10</sup> Määrus 1493/99 veinivõtmise ühise korralduse kohta ja määrus 1601/91, milles sätestatakse üldreeglid aromatiseeritud veinide, aromatiseeritud veinipõhiste jookide ja aromatiseeritud veinikokteilide määratlemiseks, kirjeldamiseks ja esitluseks.

puhul). Fikseerida tuleb ainult teatavad suurusvahemikud, milles toodet tarbijale müüakse, samas kui väljaspool seda vahemikku peaksid suurused olema vabad.

Kuna kudumislõnga sektorilt, kus praegu kehtivad fikseeritud suurused, seisukohti ei laekunud, ei tee komisjon ettepanekut selles sektoris kohustuslike suuruste säilitamiseks.

Lisaks teeb komisjon ettepaneku säilitada praegused sätted pakendisuuruse kohta aerosoolidena väljastatavate toodete osas vastavalt direktiivile 75/324/EMÜ. Kuid erinevalt pakendisuuruse eeskirjadest, mis püüavad kaitsta õigustatud majandushuve, määratakse aerosoolide suurused ja täitetasemed kindlaks ohutuse tagamise eesmärgil ning seega lisatakse vastavad sätted ja teostatakse nende muutmine nõukogu direktiivis 75/324/EMÜ aerosoolide käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta.

Läbipaistvuse suurendamiseks tuleb kõik pakendatud toodete nimikogused koondada ühte õigusakti. See nõuab direktiivide 80/232/EMÜ ja 75/106/EMÜ kehtetuks tunnistamist, sest nimikogused tuuakse ära uues direktiivis. Kuna vedelate toodete metrooloogilised nõuded, mis on määratud direktiiviga 75/106/EMÜ, on samad mis direktiivis 76/211/EMÜ, jäävad nad kaetuks teisenä nimetatud direktiivi poolt, mille rakendusala laiendatakse, nii et see hõlmaks ka need tooted.

## **2.2. Ajaline piirang**

Allesjäävad kohustuslikud nimikogused on olemuslikult üldise nimikoguste reeglite kaotamise poliitika kitsendused, mis põhinevad võimalike mõjude hinnangul, ning seega peaks nende kehtivus olema ajaliselt piiratud. 20aastane ajaline piirang peegeldab keskmist investeerimistsükli pakeseadmete puhul ning võimaldab asjassepuutuvatel sektoritel kohaneda reeglite kaotamisega.

## **2.3. Õigusakti vorm**

Praegused õigusaktid pakendisuuruse kohta on direktiivi vormis. Formaalse ja õigusliku ühtsuse tagamiseks peavad olemasolevaid õigusakte muutvad ja kehtetuks tunnistavad õigusaktid olema samuti antud direktiivi kujul. Direktiivi ülevõtmisel on liikmesriikidel kohustus läbi vaadata oma pakendisuurusealased õigusaktid.

## **2.4. Õiguslik alus**

Väljapakutava direktiivi õiguslik alus on EÜ asutamislepingu artikkel 95.

# **3. KOOSKÕLA ÜHENDUSE PÕHIMÕTETEGA**

## **3.1. Võrdelisus**

Eesmärk on mitte reguleerida paki suurusi, jättes erandiks need sektorid, mille jaoks on ühenduse tasandil kehtestatud või komisjoni ja Euroopa Parlamendi vahel poliitiliselt kokku lepitud kohustuslikud suurused.<sup>11</sup> Seda eesmärki toetab tarbijate ja tarbijaorganisatsioonide

---

<sup>11</sup> Nii Euroopa Parlamendi ja nõukogu 1999. aasta 22. veebruari direktiivi 1999/4/EÜ kohvi- ja siguriekstraktide kohta kui ka nõukogu 2001. aasta 20. detsembri direktiivi 2001/111/EÜ teatavate inimtoitudeks ettenähtud suhkru kohta põhjendavas osas võtsid nõukogu ja Euroopa Parlament arvesse komisjoni kavatsust taastada kohustuslikud nimikogused nende direktiividega hõlmatud toodete puhul.

tagasiside kogu konsultatsiooniprotsessi vältel, samuti mõjude hinnang, mis tõi välja vajaduse kompenseerida ebaproportsionaalset ostusurvet nendes konkreetsetes sektorites. Ainsaks vahendiks neid eesmäärke saavutada on nendes sektorites ühenduse tasandil kehtestatavad kohustuslikud suurused. Ettepanek on piiratud nende suuruste ja suurusvahemikega, milles tooteid kõige enam tarbijatele müüakse.

### **3.2. Subsidiaarsus**

Kui vajadus fikseeritud suuruste järele on olemas, saavad kaupade vaba liikumise tagada üksnes kogu ühenduse tasandil kehtivad fikseeritud suurused. Cidrerie-Ruwet' pretsedendi valguses on tõepoolest äärmiselt vähe tõenäoline, et siseriiklikke suurusvahemikke saaks teha kohustuslikuks toodetele, mida müüakse seaduslikult teises liikmesriigis.

## **4. KOOSKÕLA ÜHENDUSE POLIITIKATEGA**

### **4.1. Ettevõtluspoliitika**

Suuruste vabakslaskmine soodustab konkurentsi, kuna see innustab ettevõtlust ja innovatsiooni ning parandab ligipääsu turgudele.<sup>12</sup> Eeskirjade kaotamine kõrvaldab võimalikud takistused siseturul toimuva konkurentsi eest. Alles jäävad fikseeritud suurused on kasulikud väikestele ja keskmistele ettevõtetele.

### **4.2. Tarbijapoliitika**

Tarbijakaitsega seotud aspekte on käsitletud erinevates ühenduse õigusaktides<sup>13</sup>, mis on valminud pärast pakendamist puudutavaid direktiive. Need tarbijakaitsealased õigusaktid keelavad ebaausad müügitoimingud ning arendavad välja kooskõlalise ja piisava süsteemi informatsiooni edastamiseks tarbijatele toodete siltidel. Kilo või liitri hinna äratoomine võimaldab tarbijal kiiresti võrrelda erinevates suurustes pakendatud toodete hindu ning see on kooskõlas Euroopa Kohtu lähenemisega, mis peab "keskmist tarbijat mõistlikult informeerituks ning mõistlikult tähelepanelikuks ja kaalutlevaks".<sup>14</sup>

### **4.3. Keskkonnapoliitika**

Keskkonnaalased eeskirjad ei mõjuta pakendite suurust ning pakendisuurused ei mõjuta keskkonnaalaseid eeskirju. Olemasolevad keskkonnaalased eeskirjad jäävad jõusse ning pakendi suurused ei takista keskkonnakaitsele suunatud seaduste täielikku ja korrektset rakendamist, eeskätt jäätmete tekke ennetamist pakkematerjali vähendamise teel.<sup>15</sup>

---

<sup>12</sup> A. Peterse, L. Nijhuis, A. Palmigiano "[Regulation and Innovation in the area of pre-packaging sizes](#)", F. Leone (ed.), EC DG JRC-IPTS Technical Report Series, Seville, 2002, lk 55–67.

<sup>13</sup> Põhilised tarbijakaitse instrumendid on: direktiiv 2000/13 toiduainete märgistamise, esitlemise ja reklaami kohta (artikkel 2), direktiiv 84/450/EMÜ eksitava reklaami kohta (parandatud direktiiviga 97/55/EÜ võrdleva reklaami kaasamiseks), muudetakse aktiga K(2003)356 lõplik, 18.6.2003: Ettepanek EP ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks ebaausa ettevõttelt tarbijale suunatud äripraktika kohta siseturul, direktiiv 98/6/EÜ tarbijakaitse kohta tarbijatele pakutavate kaupade hindade näitamise teel (liitri/kilo hinnad): ühiku hinnad, mis on kohustuslikud kõigile supermarketites müüdavatele toodetele.

<sup>14</sup> Kohtuasi [C-220/98](#) Estée Lauder Cosmetics vs Lancaster Group [2000] EKL I-117, § 30, viidatud Cidrerie-Ruwet' kohtuasjas C-3/99.

<sup>15</sup> Pakendamist ja pakendamisjäätmeid käsitleva direktiivi 94/62/EÜ 2. lisa.

## 5. VIIDE TÖÖPROGRAMMILE

Käesoleva ettepaneku esitamine nõukogule ja Euroopa Parlamendile on mainitud komisjoni 2003. a. tööprogrammis (lk 27, kirje 2003/ENTR/33).

## 6. ASJAKOHAUS EUROOPA MAJANDUSRUUMI JAOKS

Käesolevat ettepanekut on puudutatud Euroopa majandusruumi lepingus.

## 7. VÄLISED KONSULTATSIOONID

Ajavahemikus 8. november 2002 kuni 31. jaanuar 2003 pidas ettevõtluse peadirektoraat Internetis 11 keeles avalikke konsultatsioone tarbijate, tootjate ja jaemüüjatega, järgides komisjoni konsultatsioonide standardeid.<sup>16</sup> Pooltelt küsiti arvamust selle kohta, kas säilitada olemasolevad õigusaktid fikseeritud suurusega pakendite kohta või lasta pakendisuurused vabaks. Konsultatsioonis selgunud põhiküsimused toodi välja ülevaatlikus Komisjoni töödokumendis<sup>17</sup> ning põhilised leiud võeti kokku aruandes<sup>18</sup>.

Oktoobris 2001 läbi viidud Eurobaromeetri uuringus<sup>19</sup> küsiti EL tarbijatelt, millised on nende üldised kogemused poodides ja supermarketites müüdavate pakendatud ja pudelisse villitud toodetega. Küsitlus näitas, et enamik tarbijaid on rahul standardsete suurustega, kuid nad tahaksid ka rohkem valikuvõimalusi. Seal, kus suurused on standardiseeritud, tahaks tarbijad poodides näha piisavat hulka erinevaid valikuid, et nad saaksid valida endale vajaliku suuruse.

Lähtudes üldise mõju hinnangu ja erandeid taotlevate sektorite mõju hinnangu dokumentidest, küsiti arvamust 25 liikmesriigi tarbijaorganisatsioonidelt ja Euroopa tarbijate liitudelt. Vastuse esitasid kaheksa organisatsiooni (kuuest liikmesriigist), kellest kõik peale ühe pooldasid üldreeglina vaba suurusega pakendeid ning olid nõus piiratud suurusvalikute säilimisega väikeses osas.<sup>20</sup>

Suurbritannia riiklik pimedate instituut esindab 2 miljoni Ühendkuningriigis elava nägemispuudega inimese huve. Nemad on kohustuslike fikseeritud suuruste poolt, kuna see teeb tootevaliku läbipaistvamaks, mis on eriti oluline nägemispuudega inimestele, kelle jaoks sildil olev info on sageli kasutu ning kellel on raske lugeda infot ühe ühiku hinna kohta. Nad on nõus leppima sellega, et suurused piirataks enim müüdavate suurustega nendes sektorites, mida käesolev ettepanek hõlmab.

Diabeeti põdevate inimeste huvid olid esindatud individuaalselt. Diabeedihaigete hulk kasvab ning see puudutab enam kui 5% elanikkonnast; paljud neist peavad süstima kindla koguse insuliini iga tarbitud süsivesikute hulgaühiku kohta. Pakendite vabakslaskmine võimaldab

---

<sup>16</sup> K(2002)704 lõplik, 11.12.2002

<sup>17</sup> "[Pack Sizes in the EU](#)", ettevõtluse peadirektoraadi töödokument, juuli 2002.

<sup>18</sup> [Results](#), avalik konsultatsioon pakendisuuruste teemal, mai 2003.

<sup>19</sup> [Gallup Europe](#): FLASH Eurobarometer N°113 "Les emballages et les ménages" (22-29/10/01)

<sup>20</sup> Vt aruanne laiendatud mõjude hinnangust fikseeritud suurusi palunud sektorite puhul, 2. lisa.

valmistada sellises suuruses pakendeid, mida diabeetikutel on lihtne kasutada, ning käesolevas ettepanekus jäetakse kõigis diabeediga seotud sektorites pakendisuurus vabaks.<sup>21</sup>

Tootmissektori üldine reaktsioon on olnud positiivne. Tootjad pooldavad suuruste vabakslaskmist ilma EL-i või riiklike piiranguteta, kuna see võimaldab pakendisuurusi kiiresti kohandada tarbijate uute nõudmistega, lihtsustab innovatsiooni ning võimaldab täielikult ära kasutada siseturu majanduslikke eeliseid. Kohustuslikud ühenduses üleüldiselt kehtivad suurused vähendaksid tulusid ja sunniksid tegema täiendavaid investeeringuid, kuna tootjad peaksid muutma oma senist töökorraldust. Sektorites, kus ettepaneku kohaselt peaks säilima üldkehtivad fikseeritud suurused, on tootjad olnud täielikult selle poolt.

Arvamust ei ole laekunud kõigilt sektoritelt (nt kudumisniidi tootjad). Võimalik, et mõned sektorid ei ole suutnud saavutada kogu EL-i hõlmavat ülevaadet, nt piimatoodete osas, ning ilma selleta oleks kokkuleppe saavutamine harmoneeritud suuruste osas äärmiselt raske. Kui praegu turul kasutatavad tööprotsessid tagavad rahuldavaid tulemusi, võivad need jätkuda, kuna vastavalt ettepanekule ei ole liikmesriikidel lubatud pakendi suurusega seotud põhjustel turuletulekut takistada.

---

<sup>21</sup> Järgmised tooted sisaldavad süsivesikuid: piim ja piimatooted, juust, leib, riis, helbed, pasta, puuviljamahlad, magusad joogid, kuivatatud või külmutatud puu- ja juurviljad, konservid, puuviljakokteilid ja rasvad.

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,**

**millega kehtestatakse eeskirjad kinnispakkides olevate toodete nimikoguste kohta, tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning muudetakse nõukogu direktiivi 76/211/EMÜ**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,<sup>22</sup>

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust,<sup>23</sup>

võttes arvesse regioonide komitee arvamust,<sup>24</sup>

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras,<sup>25</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 1974. aasta 19. detsembri direktiiv 75/106/EMÜ teatud vedelike mahu järgi kinnispakkidesse villimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>26</sup> ja Nõukogu 1980. aasta 15. jaanuari direktiiv 80/232/EMÜ teatavate kinnispakkidesse pakendatud toodete nimikoguste ja nimimahtude valikuid käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta<sup>27</sup> sätestavad nimikogused tervele reale vedelatele ja mittevedelatele kinnispakkidesse pakendatud toodetele eesmärgiga tagada nimetatud direktiivide nõuetele vastavate toodete vaba liikumine. Enamiku toodete puhul on lubatud kasutada riigisiseseid nimikoguseid kõrvuti ühenduse nimikogustega. Kuid mõnede toodete puhul välistavad ühenduse nimikogused muude riigisiseste nimikoguste kasutamise.
- (2) Muutused tarbijate eelistuses ning uuendused pakendamise ja jaemüügi vallas ühenduse ja riikide tasandil on tekitanud vajaduse hinnata, kas olemasolevad õigusaktid on endiselt sobivad.

---

<sup>22</sup> ELT C , , lk .

<sup>23</sup> ELT C , , lk .

<sup>24</sup> ELT C , , lk .

<sup>25</sup> ELT C , , lk .

<sup>26</sup> ELT L 42 , 15.2.1975, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

<sup>27</sup> ELT L 51 , 25.2.1980, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 87/356/EMÜ (ELT L 192, 11.7.1987, lk 48).

- (3) Oma 2000. aasta 12. oktoobri otsusega kohtuasjas C-3/99 Cidre-Ruwet<sup>28</sup> kinnitas Euroopa Kohus, et liikmesriigil ei ole võimalust keelata seaduslikult mõnes teises liikmesriigis toodetud ning ühenduse valikutes mitte nimetatud suurusega kinnispakendis kauba turustamist, välja arvatud juhul, kui selline keeld järgib mõnd kõrgemat tarbijakaitsega seotud nõuet, kehtib ühtmoodi nii kohalikele kui imporditud toodetele, on vajalik kõnealuse nõude järgmiseks ja on proportsionaalne taotletava eesmärgiga ning seda eesmärki ei ole võimalik saavutada muude meetmetega, mis avaldaksid ühendusesisesele kaubandusele vähem piiravat mõju.
- (4) Nimikoguste säilimist toetavate kõrgemate tarbijakaitsega seotud nõuete esinemine on vähetõenäoline, sest tarbijate huve kaitsevad mitmed direktiivid, mis on vastu võetud pärast direktiive 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ, eriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 1998. aasta 16. veebruari direktiiv 98/6/EÜ tarbijakaitse kohta tarbijale pakutavate toodete hindade avaldamisel.<sup>29</sup>
- (5) Mõjude hinnang, mis hõlmas ka laiapõhjalisi konsultatsioone kõigi huvitatud pooltega, näitas, et nimikoguste vabakslaskmine suurendab tootjate vabadust pakkuda kliendi soovidele vastavaid kaupu ning suurendab siseturul konkurentsi toodete kvaliteedi ja hinna osas.
- (6) Järelikult ei peaks nimikoguseid üldjuhul eeskirjaga reguleerima ühenduse ega riigi tasandil ning kinnispakendis tooteid peaks olema võimalik turule viia mis tahes nimikoguses.
- (7) Kuid mõnes sektoris võib selline eeskirjade kaotamine kaasa tuua ebaproportsionaalselt suuri lisakulusid, seda eriti väikestele ja keskmistele ettevõtetele. Seetõttu tuleb nende sektorite osas kohandada olemasolevaid ühenduse seadusakte omandatud kogemuste valguses, eeskätt tagamaks, et ühenduse nimikogused oleksid fikseeritud vähemalt nende toodete puhul, mida tarbijatele kõige rohkem müüakse.
- (8) Kuna kohustuslike nimikoguste allesjätmist tuleb pidada kitsenduseks, peaks nende kehtivus olema ajaliselt piiratud, võttes arvesse asjaomastes sektorites seadmetele kehtivat sobivat investeerimistsükli. Siiski tuleb nende sektorite osas kohandada olemasolevaid ühenduse õigusnorme omandatud kogemuste valguses, eeskätt selleks, et fikseerida ühenduse nimikogused ainult nende toodete puhul, mida tarbijatele kõige rohkem müüakse.
- (9) Läbipaistvuse parandamiseks tuleb kõik kinnispakendis toodete nimikogused sätestada ühe õigusaktiga ning direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ tuleb tunnistada kehtetuks.
- (10) Teatud vedelate toodete osas sätestab direktiiv 75/106/EMÜ metrooloogilised nõuded, mis on identsed nõukogu 1976. aasta 20. jaanuari direktiivis 76/211/EMÜ teatavate toodete massi või mahu järgi pakendamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>30</sup> sätestatud nõuetega. Seetõttu tuleb direktiivi 76/211/EMÜ muuta,

---

<sup>28</sup> [2000] EKL I-8749.

<sup>29</sup> ELT L 080, 18.3.1998, lk 27.

<sup>30</sup> EÜT L 46, 21.2.1976, lk 1. Direktiivi on muudetud komisjoni direktiiviga 78/891/EMÜ (EÜT L 311, 4.11.1978, lk 21)

nii et selle reguleerimisala hõlmaks ka need tooted, mida praegu katab direktiiv 75/106/EMÜ.

- (11) Kuna liikmesriikide tasandil ei ole võimalik soovitud eesmärged saavutada, vaid need on paremini saavutatavad ühenduse tasandil, sest kehtetuks tuleb tunnistada ühenduse suurusvalikud ning tagada vajadusel ühtsed ühenduse nimikogused, võib ühendus rakendada meetmeid vastavalt subsidiaarsuspõhimõttele nagu sätestatud asutamislepingu artiklis 5. Vastavalt selles artiklis sätestatud proportsionaalsuspõhimõttele ei hõlma käesolev direktiiv enam kui nimetatud eesmärkide saavutamiseks vaja,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## **1. peatükk – üldsätted**

### *Artikkel 1* *Sisu ja kohaldamisala*

Käesolev direktiiv sätestab reeglid kinnispakendisse pakendatud toodete nimikogustele. See kehtib kõigile kinnispakendis toodetele ja kinnispakenditele, nagu need on defineeritud direktiivi 76/211/EMÜ artiklis 2.

### *Artikkel 2* *Kaupade vaba liikumine*

Liikmesriigid ei tohi kinnispakendis toodete turuleviimist keelata või piirata või sellest keelduda pakendi nimikoguste tõttu, välja arvatud artiklites 3 ja 4 sätestatud juhud.

## **2. peatükk – erisätted**

### *Artikkel 3* *Teatud toodete turuleviimine ja vaba liikumine*

Perioodi [20 aastat pärast artiklis 9 nimetatud kuupäeva] jooksul tagavad liikmesriigid, et lisa punktis 3 nimetatud tooteid, mis on pakendatud lisa punktides 1 ja 2 loetletud suuruses kinnispakenditesse, tuuakse turule üksnes juhul, kui nad on pakendatud lisa punktides 1 ja 2 loetletud suuruses kinnispakenditesse.

### *Artikkel 4*

1. Liikmesriigid ei tohi käesoleva direktiivi nõuetele vastavate, aerosoolides müüdavate ja lisa punktis 4 loetletud kinnispakendite turuleviimist keelata või piirata või sellest keelduda nende nimikoguste tõttu.
2. Aerosoolmahutitel peab olema näidatud nende nimimahutavus vastavalt lisa punktile 4 (a). See näit peab olema selline, et seda poleks võimalik segi ajada nimiruumalaga.

3. Erandina nõukogu direktiivi 75/324/EMÜ<sup>31</sup> artikli 8 lõike 1 punktist e sätestatakse, et aerosoolides müüdavatel ja käesolevale direktiivile vastavatel toodetel ei ole kohustuslik märkida nende sisu nimikaalu.

#### *Artikkel 5*

1. Artiklite 3 ja 4 täitmise puhul rühmapakendite korral, mis koosnevad kahest või enamast individuaalpakendist, kohaldatakse lisas loetletud nimikoguseid iga individuaalpakendi suhtes.
2. Kui kinnispakend koosneb kahest või enamast individuaalpakendist, mis pole mõeldud eraldi müügiks, kohaldatakse lisas loetletud nimikoguseid kinnispaki suhtes.

### **3. peatükk – kehtetuks tunnistamine, muutmine ja lõppsätted**

#### *Artikkel 6*

##### *Kehtetuks tunnistamine*

Direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ on tunnistatud kehtetuks.

#### *Artikkel 7*

##### *Muutmine*

Direktiivi 76/211/EMÜ artiklist 1 jäetakse välja fraas “välja arvatud need, mida nimetatakse nõukogu 1974. aasta 19. detsembri direktiivis 75/106/EMÜ teatud vedelike mahu järgi kinnispakkidesse villimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta”.

#### *Artikkel 8*

##### *Ülevõtmine*

1. Hiljemalt [12 kuud pärast artiklis 9 nimetatud kuupäeva] võtavad liikmesriigid vastu ja avaldavad õigus- ja haldusnormid, mis on vajalikud käesoleva direktiivi täitmiseks. Nad edastavad viivitamatult komisjonile nende sätete teksti ning nende sätete ja käesoleva direktiivi vastavustabeli.

Nad rakendavad need sätted alates [18 kuud pärast artiklis 9 fikseeritud kuupäeva].

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nende normide ametliku avaldamise korral nendesse normidesse või nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide teksti.

---

<sup>31</sup> ELT L 147, 9.6.1975, lk 40.

*Artikkel 9*  
*Jõustumine*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamispäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artiklid 6 ja 7 jõustuvad [18 kuud pärast direktiivi jõustumispäeva].

*Artikkel 10*  
*Adressaadid*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

**LISA**

**KINNISPAKKIDE NIMIKOGUSTE VALIK**

**1. MAHU ALUSEL MÜÜDAVAD TOOTED (KOGUS ML)**

|                                  |                                                                                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gaseerimata vein</b>          | <b>Suurusvahemikus 100 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmised 8 suurust:</b><br>MI: 100 — 187— 250 — 375 — 500— 750 — 1000 — 1500 |
| <b>Kollane vein</b>              | <b>Suurusvahemikus 100 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmine 1 suurus:</b><br>MI: 620                                             |
| <b>Vahuvein</b>                  | <b>Suurusvahemikus 125 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmised 5 suurust:</b><br>MI: 125 — 200 — 375 —750 —1500                    |
| <b>Likööri vein</b>              | <b>Suurusvahemikus 100 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmised 7 suurust:</b> MI:<br>100— 200 — 375 — 500 — 750 — 1000 — 1500      |
| <b>Aromatiseeritud vein</b>      | <b>Suurusvahemikus 100 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmised 7 suurust:</b><br>MI: 100 — 200 — 375 — 500 —750 — 1000 — 1500      |
| <b>Kanged alkohoolsed joogid</b> | <b>Suurusvahemikus 100 ml – 1500 ml on lubatud ainult järgmised 7 suurust:</b><br>MI: 100 — 200 — 350 — 500 — 700 — 1000— 1500      |

**2. MASSI ALUSEL MÜÜDAVAD TOOTED (KOGUS G)**

|                      |                                                                                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lahustuv kohv</b> | <b>Suurusvahemikus 50 g – 300 g on lubatud ainult järgmised 4 suurust:</b><br>g: 50 — 100 — 200 — 300         |
| <b>Valge suhkur</b>  | <b>Suurusvahemikus 250 g – 1500 g on lubatud ainult järgmised 5 suurust:</b><br>g: 250 —500 —750 —1000 – 1500 |

### 3. TOOTE MÄÄRATLUSED

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gaseerimata vein</b>          | Vein, mis on määratletud nõukogu määruse 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta <sup>32</sup> artikli 1 lõike 2 punktis b (ühise tollitariifistiku rubriik: CN-kood ex 22.04).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Kollane vein</b>              | Vein, mis on määratletud nõukogu määruse 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta artikli 1 lõike 2 punktis b (ühise tollitariifistiku rubriik: CN-kood ex 22.04), mis kannab päritolukoha tähistust: "Côtes du Jura", "Arbois", "L'Etoile and Château-Chalon" pudelites, mis on määratletud komisjoni 2002. aasta 29. aprilli määruse (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas <sup>33</sup> I lisa punktis 3. |
| <b>Vahuvein</b>                  | Vein, mis on määratletud nõukogu määruse 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta artikli 1 lõike 2 punktis b ja selle määruse 1. lisa punktides 15, 16, 17 ja 18 (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.04.10).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Likööri vein</b>              | Vein, mis on määratletud nõukogu määruse 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta artikli 1 lõike 2 punktis b ja selle määruse 1. lisa punktis 14 (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.04.21 – 22.04.29).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Aromatiseeritud vein</b>      | Veinipõhised joogid, mis on määratletud nõukogu määruse 1601/91/EMÜ, milles sätestatakse aromatiseeritud veinipõhiste jookide ja aromatiseeritud veinikokteilide määratluse, kirjelduse ja esitluse üldreeglid <sup>34</sup> , artikli 2 lõike 1 punktis a (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.05).                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Kanged alkohoolsed joogid</b> | Kanged alkohoolsed joogid, mis on määratletud nõukogu 1989. aasta 29. mai määruse 1576/89, milles sätestatakse piiritusjookide määratluse, kirjelduse ja esitluse üldreeglid <sup>35</sup> , artikli 1 lõikes 2 (ühise tollitariifistiku rubriik 22.08).                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Lahustuv kohv</b>             | Kohviekstraktid, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 1999. aasta 22. veebruari direktiivi 1999/4/EÜ kohvi- ja siguriekstraktide kohta <sup>36</sup> lisa punktis 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Valge suhkur</b>              | Suhkur, mis on määratletud nõukogu 2001. aasta 20. detsembri direktiivi 2001/111/EÜ teatavate inimtoitudeks ettenähtud suhkrute kohta <sup>37</sup> A-lisa punktides 1, 2 ja 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### 4. MAHTUDE VALIK AEROSOODIDENA MÜÜDAVATELE TOODETELE

Alltoodud mahuvalikud kehtivad kõigile aerosoolidena müüdavatele toodetele, välja arvatud lõhnaveed, juukseveed, habemeajamisveed, mis sisaldavad vähem kui 3 mahuprotsenti naturaalselt või sünteetiliselt parfüümõli ja vähem kui 70 mahuprotsenti puhast etüülalkoholi, ja ravimid.

<sup>32</sup> ELT L 179, 14.7.1999, lk 1.

<sup>33</sup> ELT L 272, 23.10.2003, lk 38.

<sup>34</sup> ELT L 149, 14.6.1991, lk 1.

<sup>35</sup> ELT L 160, 12.6.1989, lk 1.

<sup>36</sup> ELT L 66, 13.3.1999, lk 26.

<sup>37</sup> ELT L 10, 12.1.2002, lk 53.

a. METALLMAHUTITES MÜÜDAVAD TOOTED

| MAHT VEDELAS<br>OLEKUS, ML | MAHUTITE MAHUD, ML           |                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | Vedelgaasiga töötavad tooted | (a) Ainult surugaasidega töötavad tooted<br><br>(b) Ainult lämmastikoksiidi või süsinikdioksiidiga või nende kahe seguga töötavad tooted, kui toote Bunseni koefitsient on 1,2 või väiksem |
| 25                         | 40                           | 47                                                                                                                                                                                         |
| 50                         | 75                           | 89                                                                                                                                                                                         |
| 75                         | 110                          | 140                                                                                                                                                                                        |
| 100                        | 140                          | 175                                                                                                                                                                                        |
| 125                        | 175                          | 210                                                                                                                                                                                        |
| 150                        | 210                          | 270                                                                                                                                                                                        |
| 200                        | 270                          | 335                                                                                                                                                                                        |
| 250                        | 335                          | 405                                                                                                                                                                                        |
| 300                        | 405                          | 520                                                                                                                                                                                        |
| 400                        | 520                          | 650                                                                                                                                                                                        |
| 500                        | 650                          | 800                                                                                                                                                                                        |
| 600                        | 800                          | 1 000                                                                                                                                                                                      |
| 750                        | 1 000                        | —                                                                                                                                                                                          |

b. LÄBIPAISTVATES VÕI LÄBIPAISTMATUTES

KLAASIST VÕI PLASTIST MAHUTITES MÜÜDAVAD TOOTED (maht vedelas olekus, ml):

25 — 50 — 75 — 100 — 125 — 150